



¡VACHA UNA INQUILINA (per Marqués de SADE).



- Así fora está el amo de la casa en el resibo del mes.
- Dili que 'l guarde, que en ell tinc confiansa

Ayuntamiento de Madrid

Efemérides valencianes

- 31-MAIG-1885.—Es celebren en la Catedral els funerals del rey Alfonso XII. Oficià el cardenal Monescillo.
- 1-CHUN-1865.—Traslació del Govern de la província y la Diputació provisional de la Casa de la Compañía de Chesús al Temple.
- 2-CHUN-1881.—Arriba a València la Senyera, que havia segut duta a Madrid pera les festes del centenar de Calderón de la Barca.
- 3-CHUN-1866.—Estreno en el Prinsipal de l'òpera "Faust", de Gounod, cantà per el tiple Spezzia, el tenor Pavani y el baix Selva.
- 4-CHUN-1868.—Es resibixen les primeres notícies de que el general francès, Moncey, ve desde Castella contra València.
- 5-CHUN-1868.—El Pare Rico capitaneja al poble contra el francès. En esta mateixa fecha es procesa el canonge Baltasar.
- 6-CHUN-1879.—Un francès, Mr. Bargeon de Vinerols, dona per primer vegà en València una audició de fonògraf en Prinsipal.

ALLIPEBRE

- Saludo corasionalmente al gran Dimonio.
- Correspondo cardiacamente al gran Coyete.
- Que el espíritu de Satanas tu rey y señor, te acompañe siempre.
- Que el espíritu de vino, tu dios y tu gloria, no te abandone may.
- Amen.
- Amen. Anem...
- Ya lo he dicho: amén.
- No, si no digo amén. Digo que anem ara, dimpoés de los saludos, a entrar en materia.
- ¡Ah! Ya Amén; digo, anem.
- ¿Qué me coentas del monosipio?
- ¡Del monosipio monosipal.
- El caos, che, el caos!
- ¿Cómo! ¿Hay disensiones?
- Hay desarmonías y desafinaciones.
- ¿Es desir, que no s' antien den los consejales?
- ¿Qui parla de consejales? ¡Yo me refiero al Carrillón!
- ¡Ah! M' habías asustao.
- Pos no t' asustes. Todo es una balsa d' olio... de risizo.
- Pos el día qu' ese olio obra sus efectos...
- ¡Bah! Ya t' has defecao foera. Te digo, Dimonio, que el señor Octavio, l' emperador romano, no gosó de tanta pas como se gosa en el monosipio. Y si te vuelas convenser, leye la prensa. ¡No se critica nada! ¡Todo es bueno!
- Lo serebro, hombre, lo serebro. ¿Y a qué es debido eso?



—Mire que plou. Quedes a dinar.
—¡Oh! No plou pa tant.

VALENSIANS ILUSTRES

LUIS MOROTE GREUS

Naixqué en València el día 9 de Chiner de 1862. Avenchut estudiant obtingué el grau de Bachiller als 14 anys, en Chui de 1876. Ingressà en la Universitat pera estudiar la carrera de Lleis. Obtingué sobresalients y premis en totes les assignatures, aixina com en la Llicenciatura, en la que obtingué el premi extraordinari, y en el mateix lliament es doctora en Madrid.

En els últims anys de la seua carrera, y después de acabarla, es donà a conèixer com orador fàcil en l'Ateneu Científic, del que fou u dels seus més distinguits sosos.

Desde molt chove escrigué en "El Mercantil", destacant-se al mateix temps com distinguit periodista y hàbil abogad.

A pesar dels seus trufos en l'abogasia, li tiraba més el periodisme, per lo que cixamplant el seu radio d'acció aseptà la correspondència d'"El Liberal", de Madrid, pero nomenat per "El Mercantil" corresponçal seu en la capital d'Espanya, allà anà ple d'entusiasme, entrant en la Redacció d'"El Liberal", en la que conquistà prontament u dels primers puestos.

Fou un gran polemista, intervenint brillantment en les discussions del Ateneu de la cort.

Al ocurrir els sucesos de Melilla de l'any 1893, allà anà enviat per el mencionat periódic madrileñ, assistint a totes les insidencies d'aquella lucha, no sols com espectador, sino també com actor, pues es trobaba en el fort de Cabrerises quan este fou atacat per els moros, y tingué que defendres y luchar, presenciant la mort del cheneral Margallo.

A proposta del cheneral Martínez Campos se li consedi, l'any siguiente, la creu de Carlos III, que no aplegà a usar per la seua extrema modestia.

En Septiembre de 1896, com corresponçal d'"El Liberal", anà a Cuba pera informar als lectors del mencionat periódic de la lucha que sostenia Espanya en aquella isla. Les seues cartes tingueren una gran resonancia.

En el seu afán de servir a la Patria, s' internà en el camp enemic, y a pesar de que fou ben acullit tropesà en el cabesilla Máximo Gómez, e qual, irritat y coléric per la resient mort de son fill, feu presoner a Luis Morote; es celebrà Consell, y demana pera l' ilustre periodista la pena de mort, acusat d' espia dels espanyols.

Luis Morote es defengué a si mateix, y tal elocuencia va desplegar, mantenint de tal sort el seu decor de periodista espanyol, que els que formaban el Consell no aseparei la petició de Máximo Gómez, que hagué de contentarse en expulsar-lo del campament entregantli una carta que constituia un document històric.

Por después regre sà a Madrid, pero abans feu un viache a Nova York per "interviuar" al president de la República, Mac-Kinley.

Ya en Espanya, y atragut per el gran afecte que sentia per Canalejas, deixà la Redacció d'"El Liberal" pera ingressar en la del "Heraldo de Madrid", aon fou un element de valia.

Fou director dels periódics madrileños "La Noche" y "La Ciudad", de Barcelona, entre altres molts, y en els americans "La Nación", de Buenos Aires, y "El Mundo", de la Habana.

Per un acte de chustisia y recta consciencia, defengué a Maura contra lo que ell entengue calumnioses suposicions, lo que li valgué la censura dels seus correlleionaris, retirantse de la vida pública, pero els seus amics de la Gran Canaria el tornaren a elechir diputat, esta vegà en caràcter monárquic.

Fou enemic irreconciliable de la pena de mort, y la seua llabor consistint per la abolició de esta pena obtingué per frut l' indult del "Chato Cuquela", contra el parèixer del Consell de ministros.

Deixà escrites moltes obres, apart de la seua intensa llavor periodística, y morí el día 4 de Maig de 1913, si guent soterrat en el sementeri de l' Almudena.

Pera el número próxim LUIS VIVES

—¡Pásmate! ¡A cincuenta mil beatas que han constituido la Hermandad del Santo Silencio!

—¡Arrea! ¡Y de dónde han saído tantas beatas!

—¡Qué sé yo!... ¡Hay tanta devoción en el mundo!... ¡Ah!, otra cosa: el señor Maestre, en su discurso de los Joegos Flores, además de poner de manifiesto que no sabe una papa de regionalismo, dirigiéndose a la regina de la fiesta li dijo que quisiera que sus palabras fueran música celestial. ¡Y lo son! ¡Yo te juro que lo son! Y, si no, que hablen los empleados de la Casa.

—¡Lo dises por los profesores de la Banda de música que han asendido?

—No. Por ahora esos son los únicos que han conseguido una justa mejora. Los demás... ¡música celestial! ¡Y mut! ¡Obedecemos a la Hermandad del Santo Silencio!

—¡Mut!

—Con el rey y la Inquisición, ¡chitón!

—Eso es de Quevedo, tú.

—Bueno, pos esto es mío: Con la Casa del Carrillón, ¡chitón!

—¡Ah! Pues... ¡chitón!

—¡Chitón!

Als lectors de fora

Si algún día veen que LA CHALA deixa de vendres en el poble, no eregan que s' ha mort. Es sensiblement que el corresponçal ha deixat de pagarnos y li ham suspes el envió d' exemplars.

En t cas, deuen anar a casa el corresponçal y dirli, sobre poc més o manco: "Per ser vosté un ffo informal y mal pagador mos ha deixat sense el periódic favorito. Pague vosté a LA CHALA y no siga tramps."

Si después d' asó no paga, se suscribin y procuren castigar al granuja no comprantli periódics.

NOTA. Tenim en turro, pera retiarlos el paquet, uns cuants corresponçals.

Dihuen per ahí.

...que el empresari de la plasa de bous don Paco Mora té varios quilos de billets de banc pera el negosi taurino.

...qu' els parlaors de café li allarguen la vida en els seus fúnebres vatinis.

...que Chusep Maria Juan Garcia ha guafat la flor artificial en el casinet "Los Faroles".

...que Miralles Labella actuarà de mantenedor.

...que don Fernando Ibañes Pagés s' ha injertat les glándules de mono.

...que de cuant en cuant pega cabrioles.

...que l' veterano Manolo Taberner ensomla en el Nano del carter del Llop.

...que Peris Celda pinta més que may.

...que Paco Barchino li parla de tú a Muños Seca.

...que el Marqués de Sade mos anuncia la seua visita.

...qu' els chaleros anem de paella.

...que el mantenedor dels últims Jocs Florals se n' anà sonriguentse... y, lo que es més trist: ¡en raó!

...que el señor Maestre s' ha enterat, ¡ara!, de que tenim una historia y una personalitat.

DE PAELLA

En París, un chiquet de deu anys, que li diuen Marcel Robert, esguigé al canal de Saint-Denis, d' aon el tragueren alguns minuts después sinse vida.

El deixaren después sobre una taula de márml, pera prosedir a l' autopsia, y...

"Algunas horas después, el empleado del depósito empezó a echar sobre el cadáver una corriente de agua fría, viendo a poco, con gran espanto, que el muerto empezaba a temblar, levantándose, sentándose luego sobre la mesa y pidiendo la ropa. Cuando los médicos llegaban para practicar la autopsia, el aparente ahogado se había marchado a su casa."

Si s' adelanten els meches un poc més, ¡qué haguera segut d' aquella criatura!

Llechim la notisia trasmesa desde Santander, que un tal Fermín Cuesta Darritana, después de deixar embarasà a la novia, baix paraula de casament, ha pegat a fuchir.

Al tal Fermín li diuen de apo do "el Ira".

¡Ahora me lo explico todo!

Un anunsi de "La Vanguardia", de Barcelona:

"Vendo burro muy valiente y muy manso".

Ya farán el favor de explicar-mosen cuan tinguen un ratet d' espay.

~~~~~



—Sobre tot, guardia, evite els colps baixos, si no el descalificarán.



## CANSONS VALENCIANES



Una barraqueta en l'horta;  
l'horta plena de flors;  
un sol blau y un sol que crema.  
Ay, València del meu cor!

El dimoni a Sant Antoni  
el volia fer pecar;  
si se val de tu el dimoni  
Tónico no arriba a sant.

Valencianeta la vulic,  
valencianera serà,  
que ser dona valenciana  
es ser dos voltes leal.

Abans y sempre, com ara,  
toque y cante clar y ras,  
y mes que me diguen: "Para"  
no perc per aixó el compàs.

D' "El Liberal", de Madrid:

"La señorita española o extranjera que hable español, agraciada, millonaria efectiva, independiente, cualidades intachables, sin pasar de 33 años, que al azar desee relaciones amorosas, fines convencionales, con español, soltero, 34 años, intachable conducta, escriba formalmente indicando datos personales: Apartado Correos 4.001. Madrid. Muchísima formalidad. Incalculable misterio!!!"  
¡Caram! ¡Si que demana cosas!

De "El Redondel", periódico taurino de Méjico.

"Del interesante semanario "Le Toril", de Toulouse, Francia, copiamos lo siguiente:

"¿Qué ha pasado con Rafael "El Gallo"?"

Se asegura que está establecido en Lima, explotando una pastelería.

Ya habíamos dado esta noticia a nuestros lectores, pero la repetimos hoy, porque se confirma, a pesar de lo absurda que pudiera parecer."

Mos pareix de perles.

¡Chust es que el Pelat, después de los amargures que ha sufrido en esta vida, la acabe dolosamente en una pastisería!



—¡Home! Chustament hui que m' he comprat un paraigües, plou. ¿Seré desgrasat?

## Cap amunt y cap avall

¿Que hui no se fan milagres?  
¡Refoll, y qué increíble es!  
¡Pos si vivim de milacre  
el noranta nou per senti!  
¡Hia cosa més milagrosa  
que pagar de u a atre estrem  
per els carrers de València?  
¡Vol més milacre? ¡En vol més!  
Rigas de San Visent Mártir,  
de San Visent el Ferrer,  
de San Antoni de Padua,  
l' amic dels animals,  
y hasta d' aquell Nasireno  
que va náixer en Belén,  
el qu' en tres paus y tres peixos  
doná a fartar a tresents.  
Así hia qui, en tres beates,  
porta vida de opulent,  
y qui manté a tot un barri  
en un armut de forment,  
y fa un pa com unes hosties,  
per alló de curt de pey,  
y qui en un chavó de polvos  
elabora un vi escelent.  
¡Si li contara milagres!  
No acabaria en un mes.  
Aguárdat, en comestibles  
el veneno qu' es menchem.  
Después, eixa enfermetat  
moderna qu' es diu Progrés,  
s' encarrega, pul en pul,  
dormos a tots al sequer  
Un autobús te fa cocí,  
un tranva et trenca el aló,  
y entre tranvies y autos,  
aeroplanos y trens  
van passant por el tamis  
a la humanitat dolent.  
Negar que no es fan milagres  
es ser un irreverent.

EL TIO TO

## Cantars nous

Los ojos de mi morena  
tienen un mirar extraño.  
Que mira "contra el gobiern"  
y la pobra ¡no té apañó!

Lallad muchachas, bailad  
y romped muchos zapatos.  
Que darrere San Chuán  
els venen bons y baratos.

Verte pronunciar la U  
me gusta al oírte hablar;  
pues fas uns morros, chiqueta  
que paréixes el meu serdo.

El amor de las mujeres  
lo comparo a la pajueta.  
Cuant s' ensén fa molta flama  
pero después... ¡Pa tu abuela!

Tendí una mirada al cielo,  
eché una sonda en el mar,  
y traguí el cap de Casado.  
¡Quién lo había de esperar!

Me fui un día a la ciudad  
y me volví al otro día;  
dos horas pasé plantat...  
¡Y no pasó ni un tranvía!

No te creas porque canto  
que estoy contento y alegre.  
Canta porque al Perelló  
vaig a ferme un allipebre.

Una trenza tengo suya  
que no miro sin temblar.  
Pues me se está omplint de caspa,  
y la tindre que tirar.

RAFA

## REFRANS VALENCIANES



D' excessos en els menchars  
están plens tots els fosars.

Tant els chovens com els vells  
nesesiten de consells.

Ans de que fases la cosa  
pren consell si es perillosa.

Después de mort,  
ni viña ni hort.

Fill sinse dolor,  
mare sinse amor.

Home pauchut,  
mal vestit y poc volgut.

que comprarlo al preso de 8 pesetas, que los vende el mundero d' ahí al girar. No falla.

La señora Capgarsona sufre en estos momentos el amargo trance de ver a su hijo en cama, víctima d' una cagarrera que agafó en casa Piernas.

¡Ay, pobres mujeres! ¡Dichosa la madre que nunca ha tenido ni hijos ni hijas!

Compadesemos a Capgarsona.

No li donamos el pésame a nuestro querido amigo Puchonet de Bordar, por haber perdido a su esposa, porque sabemos positivamente que no la ha perdido.

¡Como que s' apuntó el número del nicho en donde la ficaron, la fila, la sección y el cuadro!

¡No l' ha perdido, no, que sabe muy bien dónde está!

Al salir ayer de la iglesia de San Marcos, después de contraer matrimonio, el acaudalado banquero don Tufo de la Sigüenza, pegó un bac y se trencó una cama.

¡Una desgracia nunca viene sola!

## NOTISIAS LOCABLES

El novelista de las buenas costumbres del barrio chino, don Simbolsa Eскурrida, ha publicado una nueva novela de las suyas, de tendencias tan morales, que puede ser leída por la más pudibunda doncella hasta con los ojos serrados.

Hemos resebido la vesita d' una joven, cuyo nombre no mos es dao publicar, indignada porque si sierto preyoico ha dicho

de ella que si patatín y que si patatán.

La pobre muchacha, soltera y sola en la vida, asegura que es una doncella honrada, lo que está dispuesta a jurar por la salud de sus ocho hijos.

No haga caso del desir de la gente.

Disen que para tener mundo no hay como viajar.

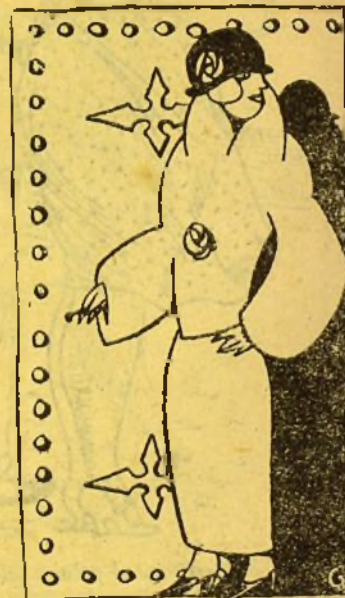
¡Mentira!

Para tener mundo no hay más



—¡Uy qué susto que m' has donat, chiquet!

Ayuntamiento de Madrid



—¡Quina sorpresa li aguarde al meu novio pa el día del seu sant! ¡Li vaig a dir la veritat dels anys que tinc!





—¿Qué tío! Al rebir el rem de "no me olvides" cregui que era d' Ernest... ¡y era del casero!



—¿Qué penses, digues?  
—En els pobres orientals, que tenen hasta 300 dones!



—No s'han de fer may animalaes per una dona.  
—Es millor ferles en una dona, ¿no?



El volantinero que pasa la mañana ha resolt el problema del tráfico.



—Adiós, maridet meu. Y no et preocupes pel sopar, que no més vaig a París y torne.



—Menos mal que no s'han portat el Lincoln.



—¿Si un individu et diguera "mala bestia", ¿tú qué faries?  
—¿Un individu de quin pes y de quina talla?

## Els calsetins de Piñol

El vell Piñol ha anat a un ball. Tot el mon s'aparta del seu costat y arruga el nas, fent carasses.

El vell Piñol fa pudor. L'amo de la casa s'acosta al vell Piñol y li diu:

—Amic Piñol, fas una pudor que no es pot resistir. ¿A qué es degut això?

—No ho sé...  
—Churaria, Piñol, que portes els calsetins bruts. Vine al meu quarto y canviatels. Yo t' en donaré uns meus.

Piñol s' en va a l' habitació veïna y torna pasats uns minuts. La pudor que fa ara encara es més irresistible.

Els invitats es tapen el nas en les mans y fuchen d' ell.

L' amo de la casa s' acosta novament al vell Piñol:

—Amic Piñol, ara fas més pudor

que abans. Ya conee que no t' has canbiat els calsetins. ¡Eres un porc!

—Et chure que m' els he canbiat.

—¿Mentira! ¿Que et creus que no tinc uas? Masa y tot conee que no t' els has canbiat.

—¿Que no m' els he canbiat? Tiu..., mirau...; convéset...

Y el vell Piñol, per demostrar que s' els ha canbiat, es traen els calsetins bruts de la botella de l' americana y els amostra triomfant.

## Els chermans siamesos

Abans de casarse, Pepeta y Pepet anaren a fer compres.

Habien ya comprat una pila de coses, y anaren a comprar el cuarto de dormir.

Al triar el llit no estigueren d' acord.

Pepet dia el seu paréixer:

—Un sol llit, Pepeta, es molt agradable pero presenta molts inconvenients. Se dorm malament quan s' está cansat. Un desvela a l' altre. Si ú está malalt, tot son molesties. Es poc hichiénic. Es millor comprar dos llits besóns. Pepeta no pareixia quedar convensuda. Reflexiona.

L' endemà diu al seu novio:

—Escolta, Pepet: ¿Qué son dos chermans siamesos?

—Son dos besóns units per un tros de carn.

—¿Pues saps qué he pensat? Que si vols comprar dos llits besóns... ¡que siguen siamesos!

## El mal de cap de Vives

Es conta que Amadeo Vives, en l' ensayo cheneral de "La Villana", estaba molt trist.

Pablito Gorgé va adonarsen y li va dir:

—Che, mestre, está molt trist. ¿Qué li pasa?

—Res noy; qu' en fa molt mal el cap. Cuan sortirem pendré un sello.

—Prenga un consell, mestre: si li fa molt de mal el cap, compres una pólisa d' a peseta.

En casa del chuche:  
—Pero abans de separarse definitivamente ¿han agotat tots els michos de concordia?—pregunta el chuche a la parella mal avinguda.

Y respon la dona:  
—Ya ho cree. No mos queda cap plat sanser.

## ¡AY, TEODORO!...

Letra parodia adaptada a la música de ¡AY, TOMAS!... (Original de Benjamín López)

### I

Hoy el cine está de moda por ser parlante y sonoro, y ya nadie se incomoda de escuchar "el que te adoro". Los besos serán sentidos en toda localidad.

¡Cuánto me emociona el cine por su forma de expresar! Ayer la Jesusa se vino hacia mí, me dió tres abrazos y me dijo así:

### II

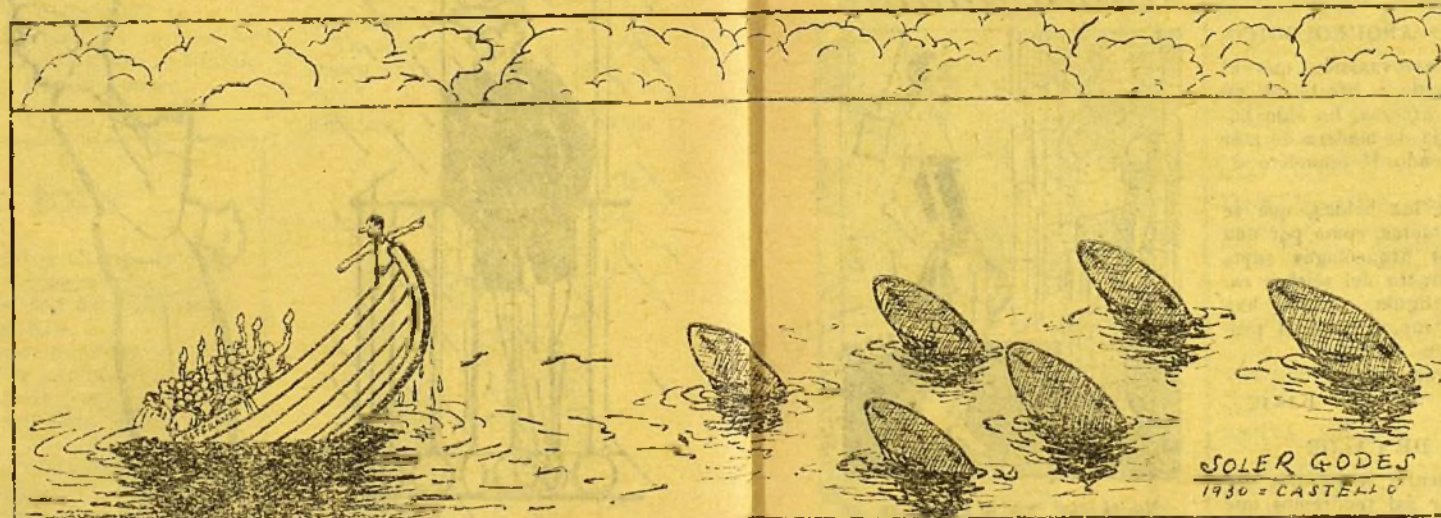
Cuando se apagan las luces y se admira la pantalla mi novia se aprieta a mí, pues no quiere que me vaya. Si aparece un elefante o cualquier otro animal se me asusta la Jesusa y la tengo que abrazar.

No obstante, por eso al cine ha de ir, y si no la llevo me suele decir:

### ESTRIBILLO

¡Ay, Teodoro!... ¡Ay, Teodoro!...  
Llévame al cine ahora que a mí me gusta la mar.  
¡Ay, Teodoro!... ¡Ay, Teodoro!...  
que de oírlo me enamoro y me quedo embobada.  
¡Ay, Teodoro!... ¡Ay, Teodoro!...  
eres mi único tesoro que yo puedo amar.  
Dame pronto, dame pronto, dame pronto ese capricho y verás, y verás, verás.

Es el número próxim CHICHE-MORO ZAINO (Tango)



—Si aquell punt qu' es veu allà llunt es una isla o un barco de morro, estem salvats; pero si es una taca que se li ha fet al dibuixant, ya podem encomanar-nos a Santa Rita.

## Cuento chudío

Tres chudíos d' un poble polaco van, per cuestió de negosís, a Varsovia. Allí menchen en els restaurants cristians y s' expansionen en dones que no son de la seua rasa.

De retorn al seu poble son denunsats al rabi, el qual els inflach, com a castig, que durant huit dies caminen en les sabates plenes de sigróns.

Unes hores més tart es troben casualment els tres. Dos d' ells coixechen terriblement; en cambi, el terser, camina com si res li ho privara.

—¿Qué no has fet lo que t' ha ordenat el rabi?

—Ya ho cree. Unicamente que al cap d' un hora, com em feia molt mal, he ordenat a la meua dona qu' em bullira els sigróns.

—¿Cóm está Rafael? ¡Fa temps que no el veig!

—Ya ha acabat de sufrir.

—Pero, anem a vore, ¿quí ho mort, ell o la seua dona?

—¿Saps la desgrasia de Romeu?

—¿Qué li ha pasat?

—¡Pobre chicut! ¡Ha fuchit en la meua dona!

—¿Quina vida la meua, señor Chimo! La meua dona em parla sempre del marit que tingué abans que yo.

—¿Y et queixes? Pichor es la meua, que sempre em parla del que tindrà después que yo.

## ¡Perdó, «Lusera», perdó!...

(EN RECUERDO A UN ACA QUE MORI)

Pero mon amic Visent Beltrán, afectuosament.

Si sel pa vosatros hia yo t' asegure, "Lusera", que tú serás la primera que mereixent el tindrà.

Huí que fa un añ que faltares, huí, "Lusera", pense més cuán trista la vida es desde que tú me deixares.

Be saps tú, y ara me apena, que vivires p' al treball lo mateix que tot canall que al final mor en la arena.

Qu' et fua treballar a mort sinse parar, tots els dies, cosa que no t' mereixies per ser digna de millor sort.

Y saps per qué fea yo eixe descalabro en tú?... Per guayar més que ningún no deixant pedre ocasió. Els quatre chavos enanta que tú a mí me costares, treballant molt, m' els tornares tan sols dos mesos pasats.

Y sempre per la ambició ni te deixaba alenar hasta que vares faltar per... serte una obligació.

La culpa molt mena era per qu' en conte de minchar te donaba... a treballar més del degut, sí, "Lusera".

Si a tú les garrofetes t' agradaben tant y més, yo may t' endonaba, pues t' aviaba en pallaates.

Si que patrias fam en cuant la post del pesebre te la deixares de negro y rosegá més d' un pam.

¡Cuántas voltas, tú be saps, que si mala t' encontrabes



—Eixe agüelo es terrible. Diuen que de chove tenia gran gancho pa les dones, y em pense que ara també.



—¿Ya está así el pelma del goset altra volta? ¡Lliva a pegar dos patates...!  
—¿Què, t'as? ¿Dos?... ¡No te fuses ilusiones!





Deixant el balneari:  
—¡Vacha un conte, che! En quant  
el veches, segur que cambies de color.  
—¿Y tú?  
—¿Yo? ¡He canbiat l' últim billet!



—La meua familia no vol oír que yo  
soc el teu novio.  
—Pues casense y deixará de ser el  
meu novio, y si donarem gust a la  
teua familia.



—¿Tindré temps p' anar a dirli adiós  
a ma muller?  
—Tot dependeix del temps que vos-  
tós siuguen casats...

tú mateixa te curabes  
sens pasar yo mals de cap!...

Y ara qu' estic asoletes  
me venen al pensament  
aires de remordiment  
per aquelles pasasetes.

Y més encara pensant  
el resultat de donares,  
a pesar de que portares  
sempre disguts per davant.

¡No es com yo ho dic, "Lusera",  
que a pesar de ser tan bona  
tenies chénit de dona  
molt roin y carasera!...

Be recordarás el día  
que per qu' et peguí un poquet  
me tirares del carret  
al mig a mig de la via.

Igual qu' en el temps del blat  
cuan anárem de paella  
que chafares a una valla  
y matares també un gat.

Lo mateix qu' en el carrer  
ahon tú te desbocares  
que la paré li tirares  
al chulo del tramuser.

També t' enrecordarás  
que un día per el matí  
per no sé qué qu' et diguí  
me mosegares un bras.

Y después, per qu' en l' asot  
te doní yo una "llisó",  
te ficares de plantó  
molt més seria que un titot.

Ya sé que tot lo que feres  
es perque motius tenies,  
pues de tot lo que volies  
res en la vida tingueres.

Per lo tant, "Lusera", yo  
que tot el mal te causí,  
te demane desde hui

¡Perdó, "Lusera", perdó!...  
SALVADOR ESCARTI  
(Alchemesí)

## LA GRASIA DEL PUBLIC

—¿Qué te pasa que hui estás  
en eixa cara tan trista?

—Res, que m' he comprat este  
sombriero y m' está un poc chi-  
quet.

—¿Y per aixó fus eixa cara?  
—Es que si me ric se me cau  
del cap.

El profesor.—¿Aón has naix-  
cut?

L' alumna.—Yo no he naix-  
cut, señor profesor, Tinc ma-  
drastra en lloc de mare.

El pichor enemig que té vosté  
es el vi—día un capellá a un bo-  
rracho.

—Pues vosté m' ha dit sempre  
que debem amar als nostres ene-  
mics.

—Sí, amarlo, sí; ¡pero béne-se-  
lo, no!

—A mí me pareix be que es cie-  
me als morts.

—Sí, señor; y pera que la des-  
infección siga completa, debien  
cremarse també a les viudes.

BENJAMIN LOPEZ.

—¿Has vist a eixa que va debu-  
tar anit?

—Sí.

—¿Y qué tal? ¿Val algo?

—¡Pis! ¡Uns deu duros, a tot  
tirar!

CHIMET ARIÑO

—No poden vostés figurarse—diu  
una ballarina—l' entusiasmo que  
yo desperte en el públic. ¡Es  
una locura! Apenas me presente  
ardixen de desichos tots els cors.  
hasta el punt de que algunes ve-  
gaes hia que tirar el teló metá-  
lic!

PELELE

Amparo y Manola es troben en  
els bous, en davantera de grada.  
cuals preus han estat per els nú-  
bols.

—¿Cuánt t' ha costat el billet?  
—pregunta la primera a la segón.

—¿A mí? Refir anit en Enrique.  
¿Y a tú?

—Pues a mí... fer les paus en  
Pepet.

RAMON PORTA

Después de sentir que toquen a  
la finestra de l' habitació en que  
es troba.

—¿Qui es?

—¿Estás dormint?

—No... ¿Qué vols?

—Déixam dos pesetes.

—Déixam en pau... ¿No veus  
que estic dormint?

ANTONI VELA.

Cuando nacisté, chiquilla,  
asombraste al mismo Dios.  
¡Te esperásem día quince  
y vingueres día dos!

RAFA.

## POR EL TELE Y POR LA RADIO

(Servicio especial de LA CHALA)

### ROBO ESCANDALOSO

Los cacos han entrat en una  
fábrica de pianos, en donde ha-  
bían almasenao 1.200 d' estos  
muebles, y se los han empuertao  
todos sin que naide se n' ado-  
nara d' ello.

Se sospecha d' un sujeto, man-  
co de los dos brazos, que lo han  
visto estos días por aquellos ba-  
rrios hasiéndose el mec.

KAKAU

### RECORD D' ALTURA

El record d' altura lo ha ha-  
tido un pinta que li ha dema-  
nao a un futbolista la mano de  
su hija.

El futbolista li ha contestao  
con un ehut que lo ha enviao a  
las regiones eterenas.

El pinta encara está subiendo.

KAKAU

### HALLASGO ARQUEOLOGICO

En unas excavaciones que s'  
están puertando a efecto en un  
solar de las afueras, ha sido ha-  
llada una caja de madera de már-  
mol, conteniendo l' esqueleto d'  
un caballo.

Tanto por las bridas, que se  
conservan intactas, como por una  
ferraura, los arqueólogos supo-  
nen que se trata del sélebre ca-  
ballo de Calígula, aunque hay  
algunos que suponen sea el pro-  
pio emperador romano.

Veremos qué resulta.

KAKAU

### OLA DE CALOR

Se deja sentir una calor tal  
que de seguir así tendremos que  
utlizar las escalas de los bom-  
beros pa vore lo que marean los  
termómetros. ¡Lo que suben!

Los viejos no recoerdan haber  
pasao un frío tan intenso como  
el del invierno último, sobre todo  
en el Polo Norte.

KAKAU

### CONTESTANDO

Son muchos los que me pre-  
guntan si he desistido de mis  
proyectos candidatienses.

¡Quíá!

¡Son muchas las cosas que he  
de desir de la Dictadura!

Lo que pasa es que s' han  
suspendido, por ahora, los actos  
políticos. ¡Ya, ya vendrá la nos-  
tra!

¡Ay, de mis enemigos, enton-  
ses!

KAKAU

## Trencatólines

TARCHETA-ANAGRAMA

## TONA PARLIQUE TOGAS

Combinant degudament estes  
lletres formarán el nom d' un  
colaborador de LA CHALA.

JULIO MARTINEZ.

Solusió al pasat:

JOSEFINA

REP. LA GUTENBERG.—VALENCIA



—¿Qué hia?  
—Así peixcant truches.  
—¿Cuántes n' ha peixcat?  
—Ninguna.  
—¿Entonses cóm sap vosté que son  
truches?



—No sé cóm vas a casarte en un  
diputat que después de tot es un sin-  
vergüenza.  
—Si qu' ca veritat, pero sempre es  
un honor para la familia.



# LA GRASIA DELS DEMENTES



—¿Qui ha marcat eixe gol?  
—Yo.  
—¡Home! ¿Sempre dius mentires, y ara dius la veritat? ¿Per qué m' engañes?

En el teatro:  
—Espere, señor, que el meu sombrero no el molestará, ¿eh?  
—Sí, señora. Em molesta molt. La meua señora en vol uno igual.  
(De "Le Journal Amusant".)

Conyugal:  
—¿Quin somni més bonico he tingut hui!  
—¿Qué has somniat?  
—Que dormía asoles!  
(D' "Humor".)

El señor.—¿Cobres lo mateix, chica?  
La pelut.—Igual. No cambio els preus yo. Tindrè huitanta anys y cobraré lo mateix.  
(De "Jugend".)



—¡Uy, qué chelá! ¡No em dia aixé la poc el meu novio!



—Montes molt be a caball, chiqueta.  
—Sí; pero tú montes millor.



—La meua novia té cinc anys més que yo.  
—No t' apures. D' así uns cuants anys els tindrà de nufis.

Una señora embarazá de huit mesos parla en la portera:  
—¡He vist a una sonámbula y m' ha dit que tindrè una criatura!  
(De "La rira".)

—¿Encara visita a la señora Smith, doctor?  
—No. Ya no la visite.  
—M' alegre que estiga fora de perill.  
(D' "Eva".)

Un señor queda desfet después d' haber conversat en una fulana. Y ésta diu:  
—Tem haber abusat de la seua debilitat.  
(De "Sans Gêne".)



—¿Quina sort la teua que no sigues capellá?  
—¿Per qué?  
—¡Perque no saps llatí!

## FUMEU PAPER BAMBU

**VIAS URINARIAS  
IMPUREZAS DE LA SANGRE  
DEBILIDAD NERVIOSA**

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades, gracias al maravilloso descubrimiento de los

**Medicamentos del DR. SOIVRÉ**

**Vias urinarias:** Blenorragia (purgaciones, en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gota militar, etc., del hombre, y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujos, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los **Cachets del Dr. Soivré**.

Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. Venta: 5'50 pesetas caja.

**Impurezas de la sangre:** Sífilis (avariosis), eczema, herpes, úlceras varicosas (llagas en las piernas), erupciones escrofulosas, eritemas, acné, urticaria, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las **Píldoras depurativas del Dr. Soivré**, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etcétera, quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. Venta: 5'50 pesetas frasco.

**Debilidad nerviosa:** Impotencia (falta de vigor sexual), poluciones nocturnas, espermatorrea (pérdidas seminales), cansancio mental, pérdida de memoria, dolor de cabeza, vértigo, debilidad muscular, fatiga corporal, temblores, palpitaciones, trastornos nerviosos de la mujer y todas las manifestaciones de la Neurastenia o agotamiento nervioso, por crónicos y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor propio de la edad. Venta: 5'50 pesetas frasco.

**VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMERICAS**

**NOTA.**—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0'50 pesetas en sellos para el franqueo, a Oficinas Laboratorio Sôkatarg, calle Ter, 16, teléfono 564 S. M. Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.



PREU

10

cents.

LA CHALA

PREU

10

cents.



SEMANARI FESTIU \* SE PUBLICA TOTS ELS DIAPTES

Chalero machor: SERAFIN SEBOLLINO CHORRISPLES ::

Redacció y Administració: Doctor Moliner, 3.---Teléfono 11102

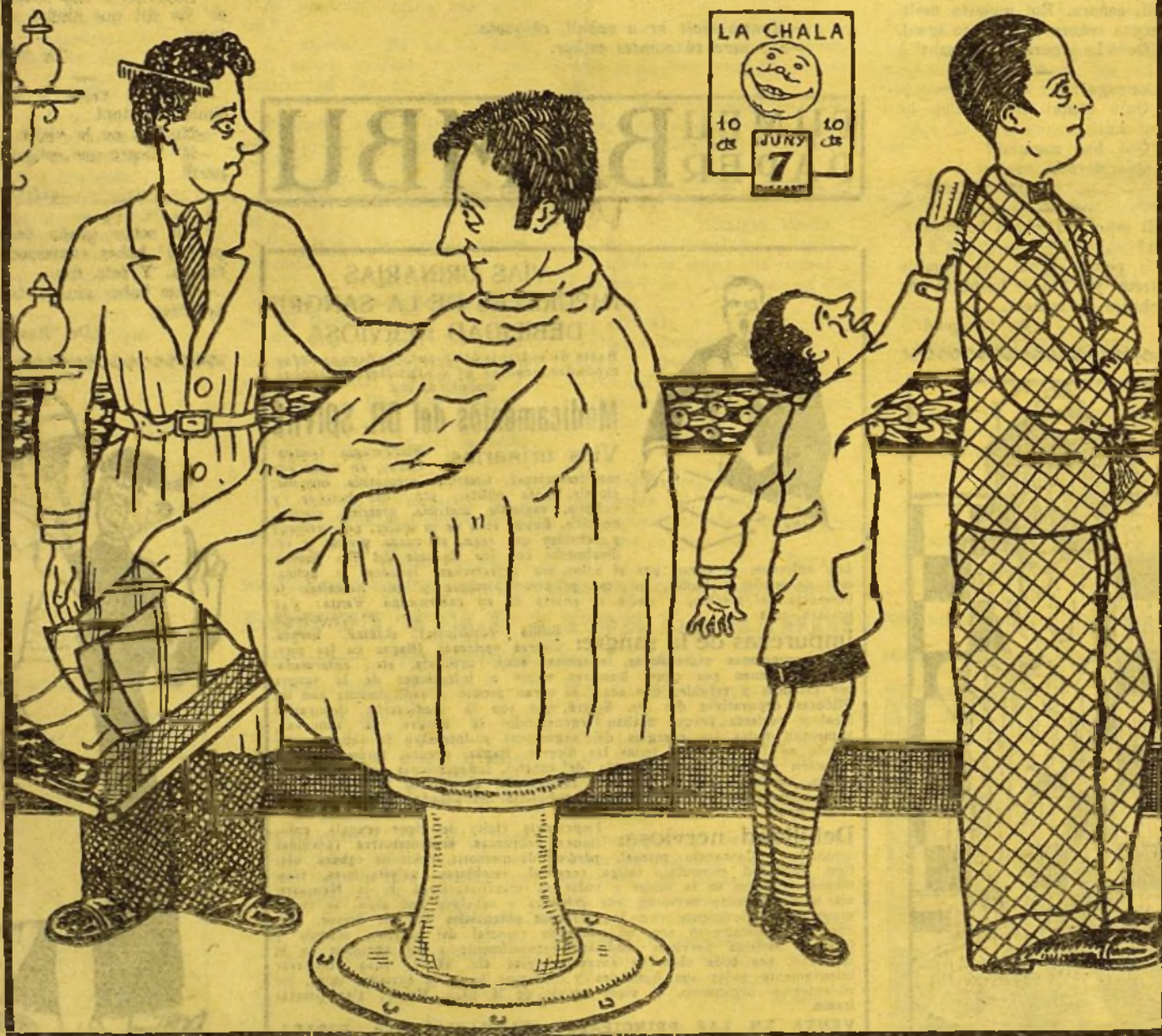


Suscripció en València, no s' en admitix ::

Fora: 2 pesetas, trimestre; 3, semestre; 6, añ

SOLER GODES

1930 = CASTELLÓ



—Vosté sempre me parla de fútbol. No sap atra tocata.

—¿Y de qué vol que li parlar?

—¿De cuansevol cosal! ¿De conquistes! ¿De dones de la vida!

—¿Com está la seua muller?